


<b>A-ORD</b>	<b>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 1/6

## CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

### 1. OGGETTO ED AMBITO DI APPLICAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI D'ACQUISTO

- Le presenti condizioni generali trovano applicazione ad ogni contratto d'acquisto della C.L.M. Costruzioni Lavorazioni Meccaniche S.r.l. (**di seguito indicata C.L.M.**) e formano parte integrante degli ordini effettuati da C.L.M. al fornitore, salvo patto contrario concordato per iscritto dalle parti.
- Si intendono come non apposte tutte le clausole successive alla data dell'ordine ed eventualmente indicate dal fornitore sulla fattura, nelle note in corrispondenza ecc.

### 2. MODALITA' E TERMINI DI CONCLUSIONE DEI CONTRATTI

L'accettazione dell'ordine da parte del fornitore dovrà pervenire a C.L.M. entro 5 giorni dalla data di ricezione dello stesso, tramite restituzione dell'apposita copia, comprensiva di eventuali allegati che lo compongono, debitamente siglata in tutti i fogli cui l'ordine fa riferimento e firmata in calce. Decorso inutilmente detto termine, l'ordine emesso in conformità all'offerta del fornitore si intenderà accettato. L'accettazione dell'ordine comporta da parte del Fornitore la rinuncia totale alle proprie condizioni di vendita, anche se allegate alla sua offerta o all'accettazione dell'ordine. I prezzi indicati o richiamati nell'ordine sono fissi e non soggetti a variazione alcuna; essi si intendono comprensivi dei costi del relativo imballo per la spedizione.

### 3. MODIFICHE DELLA FORNITURA E VARIAZIONE D'ORDINE

Durante l'esecuzione della fornitura, C.L.M. potrà modificare – dandone comunicazione scritta in tempo utile - la qualità, quantità, caratteristiche e/o la forma dei prodotti e materiali; tali modifiche dovranno prontamente essere eseguite dal fornitore. Nel caso in cui dette modifiche incidano sui tempi e costi, il fornitore potrà avere diritto ad un giusto compenso aggiuntivo e/o un'estensione del termine di consegna.

### 4. MATERIALE IN CONTO LAVORAZIONE


Nel caso in cui, per l'espletamento della fornitura, il materiale sia fornito direttamente da C.L.M. o per suo conto, il fornitore ha l'obbligo di verificare, a sue spese, che lo stesso sia conforme alle disposizioni qualitative dell'acquirente e dovrà comunicare a questi per iscritto eventuali difformità entro 3 (tre) giorni dalla consegna.

### 5. MODALITÀ E TERMINI DI CONSEGNA DELLA MERCE

- La merce deve essere consegnata unicamente presso il magazzino di ricevimento merce della C.L.M., salvo diverso luogo indicato da C.L.M. nell'ordine. Tutto il materiale viene ricevuto dal magazzino della C.L.M. con la condizione "in sospeso", sotto riserva di un ulteriore e successivo controllo quantitativo e qualitativo. Le caratteristiche del materiale che verrà consegnato in esecuzione del relativo ordine dovranno corrispondere alle prescrizioni della C.L.M.
- Per ogni singolo contratto di acquisto va compilata una distinta di spedizione. Tutte le merci devono essere accompagnate o precedute da regolare avviso di spedizione, bolla o rimessa di consegna indicante data, numero dell'ordine, numero di commessa, codice, il certificato di collaudo, il disegno ed ogni altra indicazione relativa al materiale consegnato. La merce proveniente dall'estero deve essere accompagnata o preceduta anche dal regolare avviso di spedizione e dai documenti doganali prescritti. In ogni caso il fornitore garantisce di aver adempiuto a tutti gli obblighi connessi, siano essi di carattere doganale, amministrativo o di altro genere. Il mancato rispetto delle presenti prescrizioni comporta il diritto della C.L.M. di rifiutare la merce.
- I rischi relativi alla merce passano alla C.L.M. unicamente all'atto di scarico merce e ricevimento della stessa nei magazzini della C.L.M. e ciò anche qualora il vettore sia stato scelto da C.L.M.. Il fornitore sarà inoltre responsabile per l'eventuale danneggiamento e/o perdita dei prodotti, successivo alla consegna, ove conseguente a imballaggio insufficiente o difettoso.  
La C.L.M. declina tuttavia ogni responsabilità per i materiali forniti in eccedenza rispetto ai quantitativi ordinati ma provvisoriamente ricevuti dai propri incaricati.
- Le spese di trasporto, di spedizione e di assicurazione della merce ordinata si intendono sempre a carico del fornitore, salvo espressa deroga scritta da parte della C.L.M.
- La richiesta del fornitore di restituzione dell'imballaggio nel caso in cui questo non fosse stato inizialmente previsto nel contratto deve pervenire per iscritto alla C.L.M. e il fornitore dovrà sostenerne le relative spese.

### 6. RITARDI NELLE CONSEGNE

- I termini di consegna, sia finali che intermedi, indicati dalla C.L.M. nell'ordine d'acquisto sono impegnativi e tassativi e si intendono a beneficio esclusivo di C.L.M. Pertanto il fornitore dovrà consegnare i prodotti nel termine indicato nell'ordine e non prima della scadenza dello stesso, a meno che ciò non venga richiesto o accettato espressamente da C.L.M. Qualora C.L.M. decida di accettare una consegna anticipata i termini per il pagamento decorreranno comunque dalla data di consegna stabilita nell'ordine.
- In caso di ritardi nelle consegne, salvo comprovati casi di forza maggiore di cui il fornitore deve comunque darne pronta comunicazione per iscritto, la C.L.M. si riserva il diritto, a propria scelta, di:
  - risolvere in tutto o in parte il contratto con facoltà di trattenere i prodotti medio tempore già consegnati e con riserva di chiedere il risarcimento del maggior danno.
  - concedere una proroga del termine di consegna, applicando al fornitore una penale pari al 0,7% per ogni giorno di ritardo, sino ad un massimo del 10% del valore dell'ordine di acquisto e fatto salvo l'ulteriore maggior danno sofferto. Anche qualora abbia optato per la concessione di una proroga, qualora il ritardo si protragga oltre le due settimane, C.L.M. potrà comunque dichiarare risolto l'ordine con diritto di acquisizione delle

<b>A-ORD</b>	<b>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 2/6

penali già maturate e salvo il risarcimento dell'ulteriore danno eventualmente sofferto. L'acquirente avrà diritto di compensare qualsiasi somma dovuta al fornitore per qualsivoglia titolo, anche per forniture diverse da quelle di cui all'ordine, con le somme maturate a titolo di penale nell'esecuzione dell'ordine.

## 7. ACCETTAZIONE DELLA MERCE – RECLAMI

- In deroga all'art. 1513 c.c., l'accertamento delle condizioni e della qualità dei materiali consegnati viene eseguito unicamente dall'ufficio collaudo merce della C.L.M., al quale viene riconosciuto il diritto di contestazione di non conformità o dell'esistenza di vizi del prodotto. La consegna dei beni al personale ricevente non importa accettazione degli stessi, che avverrà solo all'esito della verifica della conformità o esistenza dei vizi.
- Per le contestazioni in merito alla non conformità della merce e vizi della stessa i termini previsti a pena di decadenza o prescrizione di cui al codice civile si intendono tutti duplicati in favore di C.L.M.
- La C.L.M. si riserva il diritto di:
  - restituire al fornitore, con spese a suo carico e conseguente sospensione del pagamento, tutto il materiale non corrispondente all'ordine;
  - chiedere la riparazione o la sostituzione dei materiali che presentano difformità o vizi.
 Fatto salvo in ogni caso il diritto al risarcimento di tutti i danni derivanti alla C.L.M. dal ritardo, inesatto adempimento e/o inadempimento.
- Nelle forniture da effettuarsi con consegne successive, l'eventuale non conformità anche di una sola partita, darà facoltà alla C.L.M. di risolvere l'intero contratto o di richiedere la revisione totale dei prezzi di acquisto.

## 8. FATTURAZIONE

- L'emissione di fatture da parte del fornitore deve essere fatta nel pieno rispetto della normativa fiscale vigente in materia.
- Nelle fatture deve essere indicato il numero del contratto di acquisto e della bolla di consegna della merce, nonché la quantità dei prodotti, la descrizione della merce, il prezzo unitario e totale, IVA.
- L'emissione del mandato di pagamento è soggetta all'obbligo in capo al fornitore di inviare alla fine di ogni mese l'estratto conto delle relative fatture scadute.
- Ricevute rilasciate da terzi o fatture per merce non ordinata dalla C.L.M., ma consegnata, saranno respinte.

## 9. GARANZIA


Il Fornitore garantisce che la merce consegnata è conforme a quanto indicato nell'ordine, adatta all'impiego specifico richiesto ed esente da vizi e difetti. Tale garanzia, salvo diverso accordo, si estende per 12 mesi dalla data di consegna della fornitura. Nel caso in cui durante il periodo di garanzia vengano riscontrati vizi e/o difetti, il Fornitore è tenuto entro 10 giorni dalla comunicazione di C.L.M. alla riparazione o sostituzione della merce o all'eliminazione dei suddetti vizi e/o difetti a scelta di C.L.M. Trascorso inutilmente detto termine, C.L.M. ha diritto di intervenire direttamente o attraverso terzi addebitando i relativi costi ed oneri al Fornitore, ovvero a sua scelta a risolvere in tutto o in parte il contratto, salvo il risarcimento del maggior danno. I beni riparati o consegnati in sostituzione di quelli viziati e/o difettosi saranno garantiti per lo stesso periodo ed alle stesse condizioni dei beni originari. Gli oneri per le operazioni di ritorno dei prodotti viziati e/o difettosi saranno ad esclusivo carico del Fornitore. Il Fornitore manleva C.L.M. da ogni o qualsivoglia responsabilità per danni cagionati a terzi dai prodotti forniti e risultati difettosi. In particolare il Fornitore dichiara che terrà indenne C.L.M. da tutti i costi conseguenti richieste di risarcimento o pretese di indennizzo avanzate da terzi in relazione a danni sorti in conseguenza dell'utilizzo del bene fornito.

## 10. DOCUMENTAZIONE TECNICA – ATTREZZATURE – STAMPI

- Il Fornitore è tenuto a conservare con scrupolosa attenzione e riservatezza i disegni, i campioni e ogni documento e/o materiale ricevuto da C.L.M. e a restituirli al termine del rapporto contrattuale e comunque qualora C.L.M. ne faccia richiesta. E' fatto divieto al Fornitore di utilizzare e riprodurre tali documenti e materiali per scopi diversi dal rapporto di fornitura vigente con C.L.M.
- Il Fornitore è tenuto, secondo l'ordinaria diligenza, alla custodia degli stampi e delle attrezzature di proprietà di C.L.M. Saranno a carico del Fornitore la manutenzione ordinaria e straordinaria degli Stampi.
- Nell'assumere l'ordinazione il fornitore si impegna a limitarla nei quantitativi ordinati e a non cedere a terzi materiali fabbricati su disegni o campioni predisposti dalla C.L.M. senza il preventivo formale consenso da parte della medesima. I disegni, gli stampati, le attrezzature, i campioni ed altro materiale che eventualmente verrà consegnato al fornitore per l'esecuzione degli ordini rimangono di esclusiva proprietà della C.L.M. e si intendono in possesso del fornitore a titolo di comodato gratuito con relativi obblighi e responsabilità ai sensi degli artt. 1803 e seguenti del codice civile.

## 11. DIVIETO DI PUBBLICITÀ E DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE ED INDUSTRIALE

- Salvo espressa autorizzazione scritta del legale rappresentante della C.L.M., al fornitore è interdetta ogni forma di pubblicità che faccia riferimento diretto o indiretto alla C.L.M.
- Il know how, ed eventuali conoscenze tecniche e scientifiche acquisite dal fornitore in seguito all'ordine eseguito per la C.L.M. non potranno essere utilizzate per sé o per altri committenti se non previa autorizzazione scritta della C.L.M.
- Il fornitore garantisce che i prodotti forniti non violano brevetti, marchi o altre privative industriali o intellettuali di terzi e assicura alla C.L.M. la piena libertà di utilizzo dei prodotti in Italia e all'estero e si impegna a tenere manlevata e risarcire C.L.M. contro qualsiasi richiesta, domanda, danno o onere derivante da rivendicazioni di terzi.

<b>A-ORD</b>	<b><u>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</u></b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 3/6

## 12. DIVIETO DI CESSIONE DELL'ORDINE DI ACQUISTO E DEL CREDITO

Il contratto non è cedibile, neanche parzialmente, salvo espressa autorizzazione scritta da parte della C.L.M. Ai sensi dell'art. 1280 c.c., ultimo comma, i crediti derivanti al fornitore dall'esecuzione dell'ordine non possono essere ceduti senza il preventivo consenso scritto di C.L.M..

## 13. RISERVATEZZA

Il Fornitore si obbliga a non comunicare a terzi prima, durante e dopo l'esecuzione della Fornitura, notizie e/o dati di natura tecnica e/o commerciale riguardanti l'Ordine.

## 14. MANCATA OSSERVANZA DELLE CONDIZIONI GENERALI D'ACQUISTO - CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

Fatto salvo tutto quanto precede, in caso di inadempimento di una qualsiasi delle presenti condizioni di acquisto da parte del fornitore, la C.L.M. potrà risolvere il contratto con effetto immediato. In tale caso la C.L.M. si riserva il diritto di ritenere le somme dovute, a seconda dei casi:


- a) a tutela di una eventuale e successiva esecuzione del contratto;
- b) a titolo di parziale risarcimento del danno.

Ai sensi dell'art. 1456 c.c. C.L.M. potrà altresì risolvere qualsiasi Ordine mediante comunicazione scritta indirizzata al Fornitore, allorché con riferimento a quest'ultimo ricorrano le seguenti condizioni:

- a) violazione degli obblighi di cui agli artt. 5, 7 e 9;
- b) stato di insolvenza, messa in liquidazione del Fornitore, sia coattiva che volontaria, apertura di una procedura concorsuale;
- c) cambio di proprietà, cambio di controllo o sostanziale modifica della compagine societaria del Fornitore.

## 15. FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE

In caso di controversie sulla validità, interpretazione o esecuzione delle presenti condizioni generali e dei relativi contratti di acquisto, o di controversie comunque ad essi collegate, è competente in via esclusiva il foro di Bolzano. La legge applicabile è quella italiana. Le precedenti condizioni generali di acquisto sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti. A norma degli artt. 1341 e 1342 c.c. i contraenti, previa lettura di ogni condizione approvano in forma specifica le seguenti clausole: artt. 2, 5, 6, 7, 9, 11, 13, 14 e 15.

<b>A-ORD</b>	<b><u>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</u></b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 4/6

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

### 1. SUBJECT AND SCOPE OF THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

- a) These general terms and conditions are applied to each purchase contract of C.L.M. Costruzioni Lavorazioni Meccaniche S.r.l. (hereinafter referred to as CLM) and form an integral part of the orders placed by CLM with the supplier, unless otherwise agreed in writing by the parties.
- b) All the clauses after the date of the order and possibly indicated by the supplier on the invoice, in the notes in correspondence, etc., are understood as being not added.

### 2. METHODS AND TIMES OF CONCLUSION OF CONTRACTS

The acceptance of the order by the supplier must reach CLM within 5 days from the date of receipt of the same, by return of the appropriate copy, including any annexes that compose it, duly signed on all the sheets to which the order refers and signed at the bottom. On expiry of this period, the order issued in accordance with the supplier's offer will be deemed accepted. Acceptance of the order results, for the Supplier, in full waiver of its terms and conditions of sale, even if annexed to its offer or to the order acceptance. The prices indicated or referred to in the order are fixed and are not subject to any change; they are understood to include the costs of the relative packaging for shipping.

### 3. CHANGES TO THE SUPPLY AND ORDER VARIATION

During the execution of the supply, CLM may modify - by giving written notice in due time - the quality, quantity, characteristics and/or form of the products and materials; these modifications must be promptly performed by the supplier. In the event that these changes affect the times and costs, the supplier may be entitled to a fair additional fee and/or an extension of the delivery time.

### 4. GOODS IN PROCESS ACCOUNT

In the event that, for the delivery of the supply, the material is supplied directly by CLM or on its behalf, the supplier must verify, at its own expense, that the same is in compliance with the purchaser's qualitative provisions and will need to communicate any discrepancies to the latter in writing within 3 (three) days of delivery.


### 5. METHODS AND TIMES OF GOODS DELIVERY

- a) The goods must be delivered only to the warehouse receiving the goods of CLM, unless otherwise indicated by CLM in the order. All material is received by the CLM warehouse with the condition "pending", subject to further and subsequent quantitative and qualitative control. The characteristics of the material that will be delivered in fulfilment of the order must correspond to the requirements of CLM.
- b) For each individual purchase contract, a shipping note must be completed. All goods must be accompanied or preceded by a regular shipment notice, delivery note or delivery receipt indicating the date, order number, contract number, code, the test certificate, the drawing and any other indication regarding the material being delivered. The goods arriving from abroad must also be accompanied or preceded by a regular shipment notice and by the prescribed customs documents. In any case, the supplier guarantees to have fulfilled all the related obligations, of a customs or administrative nature or of another kind. Failure to comply with these provisions entails the right of CLM to refuse the goods.
- c) The risks related to the goods pass to CLM only when the goods are unloaded and received in the CLM warehouses and this also where the carrier has been chosen by CLM. The supplier will also be responsible for any damage and/or loss of the products, subsequent to delivery, where this is a result of insufficient or defective packaging. CLM however, declines all responsibility for the materials supplied in excess of the quantities ordered but provisionally received by its employees.
- d) The costs of transport, shipping and insurance of the ordered goods are always understood to be borne by the supplier, unless expressly stated in writing by CLM.
- e) The request of the supplier for return of the packaging in case this was not initially foreseen in the contract must be received in writing by CLM and the supplier will have to bear the related costs.

### 6. DELAYS IN DELIVERIES

- a) The delivery times, both final and intermediate, indicated by CLM in the purchase order are binding and mandatory and are intended for the exclusive benefit of CLM. Therefore the supplier must deliver the products within the times indicated in the order and not before the expiry of the same, unless this is requested or explicitly accepted by CLM. Where CLM decides to accept an early delivery, the terms for payment will in any case start on the delivery date established in the order.
- b) In the event of delays in deliveries, unless proven to be cases of force majeure, which the supplier must in any case promptly communicate in writing, CLM reserves the right, at its discretion, to:
  - terminate the contract in whole or in part with the right to withhold in the meantime the products already delivered and with the right to request compensation for additional damages.
  - grant an extension of the delivery period, applying to the supplier a penalty equal to 0.7% for each day of delay, up to a maximum of 10% of the purchase order value and without prejudice to further additional damages suffered.

Even if it has opted for an extension, if the delay continues beyond two weeks, CLM may in any case declare the order terminated with the right to acquire the penalties already accrued and subject to compensation for any further damages suffered. The purchaser will be entitled to offset any sum due to the supplier for any reason, including for supplies other than those specified in the order, with sums accrued as a penalty in execution of the order.

<b>A-ORD</b>	<b><u>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</u></b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 5/6

## 7. ACCEPTANCE OF GOODS - COMPLAINTS

- a) Notwithstanding art. 1513 of the Italian Civil Code, the verification of the conditions and the quality of the delivered materials is performed only by the CLM goods testing office, which is recognised the right to contest non-compliance or the existence of defects in the product. Delivery of the goods to the receiving personnel does not imply acceptance of the same, which will only take place after the outcome of the verification of conformity or of the existence of defects.
- b) For disputes regarding the non-conformity of the goods and defects of the same, the times foreseen under penalty of forfeiture or prescription referred to in the Italian civil code are meant as all duplicated in favour of CLM.
- c) CLM reserves the right to:
  - return all material not corresponding to the order to the supplier, with expenses charged to the latter and consequent suspension of payment;
  - ask for the repair or replacement of the materials that evidence differences or defects. Notwithstanding in any case the right to compensation for all consequent damages to CLM resulting from delay, incorrect fulfilment and/or non-compliant.
- d) In the supplies to be provided with successive deliveries, any non-conformity of even one batch will entitle CLM to terminate the entire contract or to request a full review of the purchase prices.

## 8. INVOICING

- a) The issuing of invoices by the supplier must take place in full compliance with the current tax legislation in this area.
- b) The number of the purchase contract and the delivery note of the goods must be indicated on the invoices, as well as the quantity of the products, the description of the goods, the unit and total price and the VAT.
- c) Issuing of the payment order is subject to the obligation of the supplier to send the statement of the related expired invoices at the end of each month.
- d) Receipts issued by third parties or invoices for goods not ordered by CLM, but delivered, will be rejected.

## 9. WARRANTY

The Supplier warrants that the delivered goods conform to what is indicated in the order, suitable for the specific use requested and free from faults and defects. This warranty, unless otherwise agreed, extends for 12 months from the delivery date of the supply. In the event that faults and/or defects are found during the warranty period, the Supplier must, within 10 days from the communication of CLM, repair or replace the goods or eliminate the afore-mentioned faults and/or defects at the discretion of CLM. After this term has expired, CLM has the right to act, directly or through third parties, debiting the related costs and charges to the Supplier, or at its discretion may terminate all or part of the contract, notwithstanding compensation for additional damages. Goods repaired or delivered in replacement of faulty and/or defective goods will be guaranteed for the same period and under the same conditions as the original goods. The charges for the return operations of faulty and/or defective products will be the sole responsibility of the Supplier. The Supplier holds CLM harmless from any or all liability for damages caused to third parties by the products supplied and the defective results. In particular, the Supplier declares that it will indemnify CLM from all the costs resulting in claims for compensation or indemnification made by third parties in relation to damages arising as a result of use of the goods supplied.

## 10. TECHNICAL DOCUMENTATION - EQUIPMENT - MOLDS


- a) The Supplier is obliged to keep the drawings, samples and every document and/or material received from CLM and to return them at the end of the contractual relationship and in any case if CLM requests them. The Supplier is forbidden from using and reproducing these documents and materials for purposes other than for the supply relationship in force with CLM.
- b) The Supplier is obliged, according to ordinary diligence, to keep the molds and equipment owned by CLM Ordinary and extraordinary maintenance of the molds will be charged to the Supplier.
- c) When ordering, the supplier undertakes to limit it to the quantities ordered and not to sell to third parties materials manufactured on drawings or samples prepared by CLM without the prior formal consent of the same. The drawings, the printed materials, the equipment, the samples and the other material that may be delivered to the supplier for execution of the orders remain the exclusive property of CLM and are understood to be in possession of the supplier as a free loan with related obligations and responsibilities pursuant to art. 1803 and following of the Italian Civil Code.

## 11. PROHIBITION OF ADVERTISING AND INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

- a) Unless expressly authorised in writing by the legal representative of CLM, the supplier is prohibited from all forms of advertising that directly or indirectly refer to CLM.
- b) Know-how and any technical and scientific knowledge acquired by the supplier following the order made for CLM cannot be used by the same or for other customers without the prior written authorisation of CLM.
- c) The supplier guarantees that the products supplied do not infringe patents, trademarks or other industrial or intellectual property rights of third parties and ensures to CLM full freedom of use of the products in Italy and abroad and undertakes to hold harmless and compensate CLM against any request, application, damage or burden arising from third party claims.

## 12. PROHIBITION OF ASSIGNMENT OF THE PURCHASE ORDER AND CREDIT ORDER

The contract cannot be transferred, even partially, unless expressly authorised by CLM. Pursuant to art. 1280 of the Italian Civil Code, last paragraph, the receivables deriving from the supplier from execution of the order cannot be transferred without the prior written consent of CLM.

<b>A-ORD</b>	<b><u>Condizioni generali di acquisto – General terms and conditions of purchase</u></b>			
Data emissione:	03/05/2018	Area:	Amministrazione	
Revisione - Data:	2 – 12/04/2023	Tipologia:	Documento per la qualità	Pag. 6/6

### 13. CONFIDENTIALITY

The Supplier undertakes not to communicate to third parties before, during and after execution of the Supply, information and/or data of a technical and/or commercial nature concerning the Order.

### 14. NON-OBSERVANCE OF THE GENERAL PURCHASE TERMS AND CONDITIONS • EXPRESS TERMINATION CLAUSE

Without prejudice to the foregoing, in the case of non-fulfilment of any of the conditions of purchase by the supplier, CLM will be able to terminate the contract with immediate effect. In this case CLM reserves the right to retain the sums due, as appropriate:

- a) to protect the possible and subsequent execution of the contract;
- b) as partial compensation for damages.

Pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code, CLM may also terminate any Order by means of a written communication addressed to the Supplier, when the following conditions are met with reference to the latter:

- a) violation of the obligations set out in arts 5, 7 and 9;
- b) insolvency, liquidation of the Supplier, both compulsory and voluntary, opening of a bankruptcy procedure;
- c) change of ownership, change of control or substantial change in the company structure of the Supplier.

### 15. JURISDICTION AND APPLICABLE LAW

In case of disputes regarding the validity, interpretation or execution of these general terms and conditions and of the relative purchase contracts, or of disputes in any case connected to them, the Court of Bolzano is exclusively competent. The applicable law is Italian law. The preceding general terms and conditions of purchase are effective and faithfully represent the parties' willingness to negotiate. In accordance with arts. 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the contracting parties, after reading each condition, approve the following clauses: arts. 2, 5, 6, 7, 9, 11, 13, 14 and 15.